

# der derendorfer

# 8

Derendorf - Golzheim - Pempelfort

August 2020 - 64. Jahrgang



Monatszeitschrift der *derendorfer jonges*

[www.derendorferjonges.de](http://www.derendorferjonges.de)

[info@derendorferjonges.de](mailto:info@derendorferjonges.de)

Absender:

Alles!

Satz · Druck · Werbung

W. Overkott

Römerstraße 7

40476 Düsseldorf

# Energiebündel

Mit freundlicher Unterstützung der Stadtwerke.

Die Region Düsseldorf ist nicht nur unser Versorgungsbereich – sie ist unsere Heimat. Und die gilt es zu pflegen. Daher unterstützen wir als Sponsor zahlreiche Schützen-, Karnevals- und Heimatvereine. Und sorgen so hoffentlich für viel positive Energie.

Mitten im Leben.

Stadtwerke  
Düsseldorf





# Der Heimatabend am Montag, 10. August 2020 fällt aus!

## der derendorfer - August 2020 - 64. Jahrgang

Der Heimatabend im  
BAD, Brauhaus am Dreieck  
fällt aufgrund der aktuellen  
angespannten Lage aus!

Änderungen und  
zukünftige Termine auf:

[derendorferjonges.de](http://derendorferjonges.de)

Geplanter Heimatabend am  
14. September 2020 im BAD  
mit begrenzter Teilnehmerzahl

Anmeldung bei **GF Kalla Katzen**

- Seite 5 Vorwort - Corona bestimmt weiter die öffentliche Diskussion
- Seite 7 Herzlichen Glückwunsch
- Seite 8 „Heimatsommer hilft uns zu überleben“ - Besonders betroffen sind die Schausteller
- Seite 11 Schwimmen mit Anmeldung
- Seite 12 Lieblingsort Korallenbecken
- Seite 15 Das Marienhospital baut an
- Seite 16 Tipps und Termine
- Seite 17 Stadt schickt Mülldetektive
- Seite 18 Düsseldorf soll grüner werden
- Seite 20 „Blind auf dem Bolzplatz“ von Jan Michaelis
- Seite 22 Notdienst der Apotheken

Titelbild: **Buscher Mühle**, erstmals 1790 urkundlich erwähnt. Sie liegt in der Nähe des S-Bahnhof Derendorf **im Park an der Mulvanystraße**. Seit September 1992 wird sie als Begegnungsstätte vom Heimatverein Derendorfer Jonges genutzt. Foto: petCA

**der derendorfer - Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 10. September 2020**

Herausgeber: *heimatverein derendorfer jonges 1956 e.v.*

Geschäftsstelle: Karl-Heinz Katzen, Römerstraße 7, 40476 Düsseldorf, Telefon 0211-44 12 87, Telefax 0211-46 28 43

Internet: [www.derendorferjonges.de](http://www.derendorferjonges.de) - E-Mail: [info@derendorferjonges.de](mailto:info@derendorferjonges.de)

Anzeigenverwaltung, Herstellung und Druck: **Alles!** Satz · Druck · Werbung · Wolfram Overkott, Römerstraße 7, 40476 Düsseldorf, Telefon 0211-9 44 83 83, Telefax 0211-9 44 83 84, eMail: [info@alles1.com](mailto:info@alles1.com)

Redaktion: Piet Keusen, Eulerstraße 31, 40476 Düsseldorf, eMail: [p.keusen@derendorferjonges.de](mailto:p.keusen@derendorferjonges.de)

Signierte Beiträge stellen nicht immer die Meinung der Redaktion dar.

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet, **Belegexemplar** an die Geschäftsstelle erbeten · Auflage: 3000

Verkaufspreis durch Mitgliedsbeitrag abgegolten. – **Redaktionsschluss:** 10. des Vormonats.

Vereinskonto für den Beitrag: Stadtparkasse Düsseldorf, IBAN: DE55 3005 0110 0041 0131 52 - BIC: DUSSEDDXXX

Konto für Anzeigen: Sparkasse HRV, IBAN: DE33 3345 0000 0042 2604 63 - BIC: WELADED1VEL



# Ritzdorf

Haushalt- & Eisenwaren

Seit über 90 Jahren Ihr Service-Partner  
rund um **Haushalt- und Eisenwaren**

Haushaltwaren  
Eisenwaren  
Gartengeräte  
Schlüssel jeder Art  
Schlossmontagen  
Geschenkartikel  
Gravuren jeder Art

Römerstraße 5 · 40476 Düsseldorf  
Tel.: 02 11 - 44 12 87 · Fax: 02 11 - 46 28 43  
E-Mail: [info@ritzdorf.de](mailto:info@ritzdorf.de) · Web: [www.ritzdorf.de](http://www.ritzdorf.de)

**Neue Öffnungszeiten:**  
Mo, Di, Do, Fr: 13 – 18 Uhr  
Mi und Sa: 10 – 14 Uhr

Selbstverständlich stehen Ihnen kostenlose  
Kundenparkplätze zur Verfügung.

## Reparatur-Schnelldienst **GLASEREI + GLASBAU**

KAMP GMBH  
Kaiserswerther Straße 41  
40477 Düsseldorf

Telefon: 0211/491 1742  
Telefax: 0211/498 1171  
[team@glasbau-kamp.de](mailto:team@glasbau-kamp.de)

Düsseldorfer Familien-Karte %

### Wir setzen Ihre Wünsche um !

- Isolierverglasungen
  - Einbruchsschutz A/B/C
  - Wärmeschutz UG
  - Sonnenschutzbeschichtung
  - Schallschutz DB
  - Feuerschutz F-Klassen
  - Umglasung von Einfachverglasung auf Isolierglas
  - Dachverglasungen
  - Fassadenverglasung
  - Bleiverglasung in Isolierglas
  - Glasschleiferei
  - Glasmöbel
  - Glasvitrinen
  - Glastischplatten
  - Glas-Küchenrückwände
  - Glastrennwände
  - Ganzglastüren
  - Rauchschutztüren
  - Glasduschen
  - gläserne Absturzsicherung
  - Schaufensterverglasungen
  - Kfz- & Schiff-Verglasungen
  - thermisch vorgespannte Gläser
  - gebogene Thekenscheiben
  - gewölbte Verglasungen
  - Spiegel aller Arten auf Maß (silber und farbige)
  - Sicherheitsspiegel
  - Beobachtungs-/Spionspiegel
  - Fensterbau
  - Kunststoff, Holz, Aluminium
  - neu sowie Reparaturen
  - Wartung, Instandhaltung
- Blei- & Messingverglasung (neu sowie Reparatur) Blei/Glasbilder

**Das Glaser-Team 24h NOTDIENST 0211/4911742**

## Liebe Jonges,



Corona bestimmt weiter die öffentliche Diskussion, obwohl im letzten Monat einiges passiert ist. Zum Redaktionsschluss dieser Ausgabe am 15. Juli wurde gerade fleißig diskutiert, wie die Lage in der Düsseldorfer Altstadt wieder unter Kontrolle gebracht werden kann. Burgplatz und an der Rheintreppe musste die Stadt mehrfach räumen lassen, weil sich Besucher nicht an die Regeln gehalten haben und weder Abstand gehalten noch Masken getragen hatten. Laut Polizei ist die Lage im Vergnügungsviertel wieder so, wie vor Corona, mit ein bisschen mehr Aggressivität allerdings. Der Straßenwahlkampf vor der Kommunalwahl hat ebenfalls begonnen. Derweil fliegen am Düsseldorfer Flughafen wieder mehr Maschinen und bringen Touristen in die Sommerferien.

Wie sich das alles auf das Infektionsgeschehen auswirken wird, das müssen wir beobachten. Steigen die Infektionen nun an, dann wird es wahrscheinlich zu neuen Einschnitten kommen. Auch für uns. Wir hoffen, das passiert nicht.

Denn so langsam wollen wir das Vereinsleben wieder ankurbeln. Seit März haben wir keine Veranstaltung mehr durchführen können und vermissen den Austausch mit euch Jonges. Deshalb planen wir für den September wieder einen Heimatabend. Wir möchten euch wieder sehen, allerdings das Corona-Risiko minimieren. Deshalb planen wir den nächsten Heimatabend im Brauhaus am Dreieck (Bad) nur nach Voranmeldung an die Geschäftsstelle durchzuführen. Die Teilnehmerzahl müssen wir begrenzen, damit die Abstandsregeln einhalten können und unsere Mitglieder schützen können. Bitte meldet euch bei Geschäftsführer Kalla Gatzen telefonisch oder per E-Mail, wenn ihr dabei sein wollt. Wir entscheiden dann nach Rücksprache mit dem BAD, wie viele Mitglieder realistischerweise kommen sollten. Der Heimatabend wird kleiner ausfallen, wenn alles gut geht, werden die nächsten dann aber jedes Mal ein bisschen größer.

Das Verbot von Großveranstaltungen wurde bis zum 31. Oktober verlängert. Deshalb haben wir jetzt auch den Bunten Nachmittag abgesagt, da wir keine Planungssicherheit dafür haben. Ob der Martins-Zug stattfinden kann, wissen wir noch nicht.

Kurzum, der Virus bestimmt weiterhin unser Leben in Derendorf, Pempelfort und Golzheim.

Wir freuen uns darauf, euch wiederzusehen!

**Bis dahin: Bleibt gesund!**

*Der Vorstand der Derendorfer Jonges*



BESTATTUNGSHAUS  
**FRANKENHEIM**  
BESTATTER UND TRAUERBEGLEITER

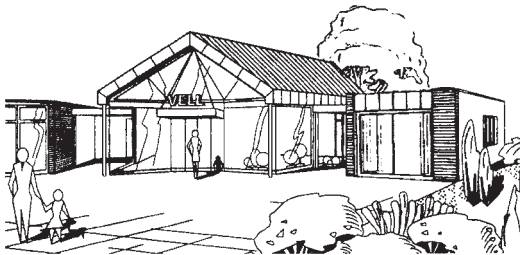
Damit Sie sich im Trauerfall  
um nichts kümmern müssen

Ihr Vertrauen ist wertvoll. Wir gehen gut damit um.

02 11 - 9 48 48 48

[www.bestattungshaus-frankenheim.de](http://www.bestattungshaus-frankenheim.de)

**Friedhofsgärtnerei Josef Vell GmbH - seit 1919 -**



**Grabneuanlagen**  
**Grabpflege mit Wechselbepflanzung**  
**Dauergrabpflege mit Gärtnergarantie**  
**- auf dem Nord-Süd und Unterrather Friedhof -**  
**Trauerfloristik (Lieferung zu allen Düsseldorfer Friedhöfen)**

**Blumen in alle Welt durch Fleurop**  
**Am Nordfriedhof 7 - 40468 Düsseldorf**  
**Telefon 0211 / 43 27 72, Fax 0211 / 43 27 10**

**DAUER  
GRAB  
PFLEGE**



Überregionaler Fachbetrieb  
Friedhofsgärtnerei

# HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

**1. September      50 Jahre      Peter Barisic**

**15. September      75 Jahre      Wolfgang Rohlshofen**

Veröffentlicht werden die Geburtstage  
30, 40, 50, 60, 65, 70, 75, 80, 85 Jahre, danach jährlich.  
Daneben werden Ehejubiläen (sofern bekannt) veröffentlicht.  
Sollte jemand versehentlich vergessen worden sein,  
bitte um Meldung an die Geschäftsstelle.



Foto: Fotolia / UsedomCards.de



 **Getränkevertrieb  
H. Gilles e.K.**

**Lieferant von sämtlichen Fass- und Flaschenbieren  
sowie alkoholfreien Getränken und Partyservice  
Lieferung ins Büro      Lieferung ins Haus  
Verleih von Kühl- und Verkaufswagen**

**Getränkevertrieb H. Gilles e.K., Inh.: Martina Kühling  
Golzheimer Straße 115 - 40476 Düsseldorf**

Tel. (0211) 48 69 61

Fax. (0211) 4 84 68 53

E-Mail: [info@getraenke-gilles.de](mailto:info@getraenke-gilles.de)

**Öffnungszeiten:**

Mo. – Fr.      8.00 – 17.00 Uhr

Sa.              9.00 – 13.00 Uhr

## **„Heimatsommer hilft uns zu überleben“**

Wegen Corona sind alle Großveranstaltungen deutschlandweit bis zum 31. Oktober verboten. Besonders betroffen davon sind die Schausteller. Die kämpfen nach den Absagen von Schützenfesten und der großen Kirmes mit dem Heimatsommer ums Überleben. Ein Gespräch mit Oliver Wilmering, dem Vorsitzenden des Schaustellerverbandes in Düsseldorf.



### **Wie geht es den Schaustellern fünf Monate nach dem Veranstaltungsverbot?**

Wir sind uns bewusst, dass diese Krise alle Branchen und Menschen in Deutschland betreffen. Aber uns Schausteller hat das so extrem getroffen. Weil alle Veranstaltungen abgesagt worden sind, kann man das fast schon Berufsverbot nennen. Unser Problem: Wir sind im März ja gerade erst aus der Winterpause gekommen. Unsere letzten Einnahmen waren das Weihnachtsgeschäft 2019 und dann haben wir die alljährliche eingeplante Winterpause von Januar bis März angetreten. Dafür schafft man natürlich Rücklagen und investiert auch in Neuerungen. Aber als es im März wieder los gehen sollte, als dann die Ressourcen für die Pause aufgebraucht waren, dann kam die Krise. Das hat uns hart getroffen.

### **Welche Veranstaltungen fehlen euch?**

Das fängt mit der Osterkirmes an, der Frühlingskirmes, dazu überregionale Veranstaltungen in Krefeld oder Oberhausen, oder Events wie der Japantag, das Frankreichfest, die große Kirmes, kleine Schützenfeste. Sogar der Karneval war ja schon ausgefallen. Nicht wegen Corona sondern wegen des Sturms. Da konnten wir nicht einmal Karneval Geld verdienen. Und jetzt ist es so, dass bis 31. Oktober alle Großveranstaltungen abgesagt sind. Für uns geht es nur ums Überleben und das versuchen wir mit verschiedenen kleinen Konzepten.

### **Dem Heimatsommer zum Beispiel...**

Ja, der hilft uns ein bisschen. Aber dabei geht es tatsächlich nicht um den großen Umsatz oder Einnahmen. Der Heimatsommer hilft uns zu überleben. Mit dem Geld, dass wir dort verdienen, können wir unsere Betriebe aufrecht erhalten. Es klingt drastisch, aber es geht wirklich nur noch ums Überleben und dabei hilft der Heimatsommer den Schaustellern in Düsseldorf.

### **Wie viele Schausteller gibt es in Düsseldorf und wie habt ihr die Angebote aufgeteilt?**

Im Schaustellerverband sind 90 Familien organisiert, insgesamt gibt es etwa 120 in Düsseldorf. Der Schaustellerverband hat gute Gespräche mit der Stadt und der Politik geführt. Jeder versteht unsere Situation. Der Oberbürgermeister hat sich sehr für uns eingesetzt. Natürlich haben wir viele Bewerber für wenige Flächen in



der Stadt gehabt. Wir haben das aber ganz gut verteilt, so dass jede Düsseldorfer Schaustellerfamilie unterkommen und überleben kann.

### Wie lange haltet ihr das noch durch?

Wir haben den Heimatsommer zunächst bis zum 31. August konzeptioniert, es laufen aber Gespräche, das im September auch noch anzubieten. Aber ab dann ist es wichtig, wichtiger denn je, dass ein Weihnachtsmarkt stattfinden kann. Ganz ohne Weihnachtsmarkt würden nach so einem miserablen Jahr etwa 80 Prozent der Schaustellerbranche insolvent gehen. Wir sind gerade mit der Stadt, der Politik und Düsseldorf Tourismus im Gespräch. Alle wollen einen Weihnachtsmarkt und alle arbeiten gerade daran, die Voraussetzungen dafür zu erarbeiten. Mit Hygienevorgaben, Zugangsbeschränkungen, Eingängen und Ausgängen. Es wird sicher nicht so voll wie in den vergangenen Jahren, aber wir Schausteller brauchen den Weihnachtsmarkt, um zu überleben.

Text: Pike, Foto: Wilmering



# FRANK KOSS                      MALERMEISTER

WERKSTÄTTE FÜR MALERARBEITEN UND KREATIVE WANDGESTALTUNG

MEISTERBETRIEB

GOLZHEIMER STRASSE 102 40476 DÜSSELDORF

FON 02 11- 5 14 55 42 FAX 02 11- 5 14 58 65 MOBIL 01 77- 2 67 14 59

– MITGLIED DES VEREINS –



BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG

Walter Lauffs seit 1924 · Inh. Falk Kames  
Weißenburgstraße 39 · 40476 Düsseldorf  
Tel. (02 11) 442201 · Fax (0211) 4402787

Elektroinstallation  
Heißwassergeräte  
Nachstromheizung  
Antennenbau  
Kabelfernsehen  
Haussprechanlagen  
Elektrogeräte  
Reparaturen



# GLASEREI KULNORK

IHR MEISTERFACHBETRIEB FÜR GLAS IM BAUWESEN

**Reparatur-Schnelldienst  
in allen Stadtteilen!**

**GLASNOTDIENST  
24h SERVICE**

**0177-777 01 41**

Verglasungen aller Art · Glas- und Spiegelarten nach Ihren Maßen  
Glasmöbel · Glas-Duschabtrennung · Ganzglasduschkabinen · Umglasungen  
von Einfachglas auf Isolierglas · PVC-Fenster · Fensterwartungen

**Stockkampstr. 20 (Ecke Prinz-Georg-Str.) 40477 Düsseldorf**  
**www.glaserei-kulnork.de info@glaserei-kulnork.de**

**Tel.: 0211-164 509-32 Fax: -36**

Mitglied im Verein Derendorfer Jonges



## Getränke Heim- und Büroservice

Bauern - Handwerkermarkt Frankenplatz 23.5. und 24.5. 2020  
Weihnachtsmarkt Frankenplatz 10.12. – 13.12.2020

**Ihre Gesundheit braucht schnelle Hilfe?**

**Bestellungen bis 16.30 Uhr \*  
werden auf Wunsch  
noch am selben Abend geliefert**



\* montags bis freitags



**Volker Schmitz**  
**Roßstr. 10 · 40476 Düsseldorf**  
**Tel.: 0211 - 46 08 43 · Fax: 46 75 40**  
**E-Mail: info@janus-apotheke.de**  
**www. janus-apotheke.de**

**Persönlich, kompetent, in Ihrer Nähe.**

# Schwimmen mit Anmeldung

Wenn die Corona-Zahlen in Düsseldorf stabil bleiben, werden zum 1. September weitere Einschränkungen wegfallen. Unter anderen soll dann auch wieder die Münster Therme öffnen, das einzige Schwimmbad in Derendorf.

Der 1. September könnte Badetag werden. Dann, so plant es die Bädergesellschaft zumindest derzeit, soll die Münster Therme wieder für Gäste öffnen. Das Schwimmbad mit Solebecken, Saunabereich und Salzgrotte musste im Rahmen der Corona-Beschränkungen ebenfalls am 16. März schließen.

Wenn es wieder öffnet, dann aber nur mit Einschränkungen. Die Sauna bleibt vorerst geschlossen. Zutritt ins Schwimmbad gibt es nur nach vorheriger Registrierung außerdem darf man nur eine bestimmte Zeit im Schwimmbad bleiben. Nur so kann die Bädergesellschaft sicher gehen, dass im Falle einer Infektion die Ansteckungsketten nachvollziehbar sind.



Deshalb müssen alle Schwimmer sich vor ihrem Besuch auf der Homepage der Bädergesellschaft unter [www.baeder-duesseldorf.de](http://www.baeder-duesseldorf.de) registrieren. Mit der ausgedruckten oder digitalen Reservierungsbestätigung erhält man an der Kasse nach regulärem Erwerb des Eintrittstarifes die Eintrittsberechtigung. Diese gilt maximal für den gebuchten Zeitraum von zwei bis vier Stunden, je nach Wochentag und Tageszeit.

## Im Schwimmbad gelten dann die folgenden Regeln:

### Übernehmen Sie Eigenverantwortung!

- Halten Sie sich an die Maskenpflicht! Sie gilt in geschlossenen Räumen und in den ausgewiesenen Bereichen.
- Husten und niesen Sie möglichst immer in die Armbeuge!
- Halten Sie 1,5 Meter Abstand zu anderen Personen.
- Schränken Sie Ihre Kontakte ein und vermeiden Sie Gruppenansammlungen auf dem gesamten Schwimmbadgelände. Verzichten Sie auf Körperkontakt bei der Begrüßung.
- Unmittelbar nach dem Betreten des Bades sind die Hände zu waschen oder zu desinfizieren!
- Duschen Sie bitte vor dem Baden und waschen Sie sich gründlich mit Seife!

## Lieblingsort Korallenbecken



Die Schüler und Schülerinnen der Matthias-Claudius-Grundschule in Pempelfort haben den Kunstwettbewerb „Die KLEINE“ vom Museum Kunstpalast gewonnen.

Sie haben gemalt, gezeichnet und geklebt. Was herausgekommen ist, das hat die Besucher der Kunstausstellung „Die KLEINE“ im Museum Kunstpalast beeindruckt. Die Gemeinschaftsarbeit „Das Korallenbecken im Aquazoo“ der Klassen 4a, 4b und 4c hat den ersten Kunstwettbewerb für Grundschulen gewonnen. Das großformatige Bild mit den Maßen 300 x 150 Zentimeter hat die Jury überzeugt. Es zeigt Fische und viele andere Unterwasserlebewesen in einem Aquarium im Aquazoo.

Bis Mitte April hatten sich trotz Corona zwölf Grundschulen aus der ganzen Stadt mit ins-



**DANIEL HORVAT**  
ELEKTROTECHNIK / MEISTERBETRIEB

Haustechnik / Installation / Kundendienst

Telefon: 0211.6218633 / Mobil: 0172.7422188  
info@daniel-horvat-elektrotechnik.de

- MITGLIED DES VEREINS -



Das Siegerbild der Matthias-Claudius-Grundschule.



Die Schüler der 2b der KGS Essener Straße haben Boote gebastelt.

gesamt 27 Gemeinschaftsarbeiten an dem Kunstwettbewerb beteiligt. Und dass, obwohl die Schulen seit dem 16. März wegen der Kontaktbeschränkungen geschlossen waren. Aus Derendorf hat sich übrigens noch die Klasse 2a der KGS Essener Straße beteiligt.

In der Ausstellung „Die KLEINE“ haben die Besucher schließlich über den Sieger abgestimmt. Mehr als 100 der insgesamt 1000 Besucher haben sich für das Werk der Matthias-Caudius-Grundschule entschieden. Die Siegerklasse bekam dafür einen Preis, nämlich Computer-Equipment im Wert von 2000 Euro, um die Schule auszustatten.

„Die KLEINE“ ist das Ergebnis des Kunstwettbewerbs für Düsseldorfer Grundschulen, der in diesem Jahr zum ersten Mal vom Kunstpalast veranstaltet wurde. Jede teilnehmende Klasse hat gemeinsam ein Kunstwerk zum Thema „Meine Heimat Düsseldorf“ gestaltet. Die Kinder haben sich hierbei überlegt, wie sie entweder ihre Stadt oder ihren Lieblingssort darstellen können. Die Ausstellung zeigt die vielfältigen bunten und kreativen Kunstwerke, die über die letzten Monate entstanden sind. „Wir freuen uns, dass die Kinder dabei unser Museum besser kennengelernt haben und selbst in die Rolle von Künstlerinnen und Künstlern geschlüpft sind“, heißt es auf der Internetseite des Museums Kunstpalast.

*Text: Pike, Fotos: Anne Orthen*



Massagen  
Krankengymnastik  
Physikalische Therapie



*„Ein starkes Team  
für Ihre Gesundheit!“*

Info: 0211-91 37 18 0  
[www.physiotherapie-selder.de](http://www.physiotherapie-selder.de)

Glockenstraße 24  
40476 Düsseldorf-Derendorf



**Schreinerei  
Ilija Barisic e.K.**

**Peter Barisic  
Tischlermeister**

**BAU UND INNENAUSBAU**

**Möbel nach Maß · Montagen  
Einbauschränke · Fenster · Türen  
Reparaturen · Einbruchschäden  
Restaurierungen**

Moltkestraße 96  
40479 Düsseldorf  
Telefon 0211-44 34 66  
0172-2033466  
Telefax 0211-44 67 02  
[www.schreinerei-barisic.de](http://www.schreinerei-barisic.de)

- Mitglied des Vereins -



**Frankenstraße 3 · 40476 Düsseldorf · Telefon (02 11) 482367**



## Das Marienhospital baut an



Um komfortabler zu werden investiert das Marienhospital zehn Millionen Euro in einen Neubau. Dafür sollen in Zukunft weniger Menschen auf einem Zimmer liegen. Neue Station für Blutkrebspatienten.

Ein schlichter Neubau aus rot-braunem Klinker soll die Zukunft im Marienhospital einläuten. Für zehn Millionen Euro baut das Krankenhaus an, rechts neben dem Haupteingang. Grundfläche 2077 Quadratmeter, sechs Etagen mit insgesamt 42 Ein- und Zwei-Bett-Patientenzimmern, dazu Besprechungs- und Sanitäräume, eine Cafeteria-Erweiterung sowie eine Isolierstation für Blutkrebspatienten mit bis zu zwölf Betten.

„Wir haben Nachholbedarf“, sagt Geschäftsführer Martin Meyer, der nur zufällig heißt wie unser Baas. Es gehe vor allem darum, den Aufenthalt für Patienten komfortabler zu machen. Denn das Krankenhaus ist aus den 60er Jahren. Damals war es Standard, dass Patienten auf Vier- und Sechsbettzimmern untergebracht werden. Das ist inzwischen zwar Geschichte, doch die baulichen Strukturen lassen sich nicht so einfach ändern. Bevor das alte Gebäude saniert werden kann, muss deshalb angebaut werden. Deshalb erhöht sich die Zahl der Krankenhausbetten durch den Neubau nicht. Er soll für Entlastung sorgen, dass auch in den alten Zimmern künftig wenn möglich maximal zwei, nur im Notfall drei, Patienten liegen.

Wenn der Neubau dann bezogen ist, werden Sanierungen im alten Trakt durchgeführt: Im 6. Stock die onkologische Station, in Etage 3 die Frauenheilkunde, in der ersten Etage die Neurologie, im Erdgeschoss die „Wahlleistungsebene“ für Selbstzahler. Außerdem soll im Untergeschoss des Marienhospitals die neue Zentralapotheke des Verbundes katholischer Kliniken Düsseldorfs (VKKD) gebaut werden. Die ist bisher noch in Kaiserswerth untergebracht.

*Text: pike, Grafik: VKKD*

### **9. August – Parklife im Hofgarten**

Die Veranstaltungsreihe findet auch in diesem Jahr statt, wegen Corona mit ein paar Regeln mehr als sonst. Vor allem auf Abstand wird geachtet, auch die Kontaktdaten müssen hinterlegt werden. Der Rest bleibt das Erfolgsrezept. Die Veranstalter laden zum entspannten Sonntag in die öffentlichen Parks in den Stadtteilen, mit Musik, Streetfood und Aktionen für Kinder.

### **9. August, 11 Uhr – Radschlägermarkt**

Corona hat auch die Veranstaltungen des Derendorfer Trödelmarkt vorübergehend ausgesetzt. Seit Juli haben die Macher aber wieder geöffnet und bieten den Radschlägermarkt in der Blumenhalle am Großmarkt an. Los geht es um 11 Uhr, der Abbau beginnt um 17 Uhr.

### **30. August – Parklife im Rheinpark Golzheim**

Woche für Woche suchen sich die Macher einen anderen Park in Düsseldorf aus, um dort einen entspannten Tag zu verleben. Djs und Foodtrucks kommen am 30. August in den Rheinpark in Golzheim. Hier wird die Abschlussveranstaltung der diesjährigen Reihe gefeiert.

### **2. September – Blutspendenaktion im Barbarasaal**

Einmal im Monat fährt das Deutsche Rote Kreuz im Barbarasaal vor und sammelt Blutspenden. Gerade in den Zeiten von Corona hat die Spendenbereitschaft rapide nachgelassen, deshalb sucht nicht nur das Rote Kreuz nach neuen Spendern. Das DRK stellt rund achtzig Prozent der Blutversorgung in der Bundesrepublik Deutschland sicher und verfügt über entsprechende Vorräte für Notfälle und Katastrophen. Die sind aber fast aufgebraucht.

### **14. September – Heimatabend im Brauhaus am Dreieck**

Nach langer Pause möchten wir euch wiedersehen. Wir planen einen Heimatabend im BAD mit begrenzter Teilnehmerzahl, damit wir die Abstandsregeln einhalten können und niemanden einem unnötigen Risiko aussetzen. Bitte meldet euch bei Geschäftsführer Kalla Gatzten an, damit wir wissen, wer kommen möchte.

## Stadt schickt Mülldetektive



Schmutzdecken sind nicht nur in Derendorf, Pempelfort und Golzheim ein Problem. Im Kampf gegen den Müll schickt die Stadt jetzt Mülldetektive und erhöht Bußgelder.

Beim Heimatabend im Februar hatte Oberbürgermeister Thomas Geisel es angekündigt, jetzt ließ die Stadt Taten folgen. Im Kampf gegen die Vermüllung der Stadt wurden jetzt fünf Mülldetektive eingestellt, die gegen illegale Müllablagerungen vorgehen sollen. So sollen die Schmutzdecken, die sich vor allem an einigen Containerstandorten gebildet haben, verschwinden. Wer sich nicht an die Regeln hält, muss zudem mit höheren Verwarngeldern rechnen.

Im ersten Halbjahr 2020 meldeten aufmerksame Düsseldorfer insgesamt 1200 bis 1400 illegale Müllansammlungen pro Monat - also rund 40 pro Tag. An einigen Containerstandorten verstärkt die Stadt nun die ordnungsbehördliche Verfolgung von Müllsündern. Mitte Mai 2020 wurde der Außendienst des Amtes für Umwelt- und Verbraucherschutz um ein fünfköpfiges „Ermittlungsteam Abfallablagerungen“ verstärkt. Drei Frauen und zwei Männer sind künftig sowohl in Zivil als auch in Dienstkleidung unterwegs, um Müllsünder zu überführen.

Oberbürgermeister Thomas Geisel: „Die meisten Menschen halten sich an die Regeln. Diejenigen, die das nicht tun, müssen nun befürchten, ertappt zu werden. Das Ermittlungsteam überwacht unter anderem bekannte ‚Hot spots‘ für Abfallablagerungen, hat aber auch einen Blick auf Reviere, in denen aktuell verstärkt Sperrmüll auftaucht.“

Wer erwischt wird, dem drohen jetzt erhöhte Verwarngelder: Zigarettenkippen achtlos wegwerfen kostet künftig 50 statt 10 Euro, wer Obst-, Essensreste, Kaugummi, Dosen, Flaschen, Tetra-Packs, Abfall wie Pommesstüben, Pizzakartons oder ähnliches wegwirft, zahlt ebenfalls 50 Euro (bisher 20). Den Aschenbecher im Rinnstein leeren kostet 75 Euro (bisher 35), Hundekot nicht ordnungsgemäß entsorgen wird mit 100 statt 75 Euro bestraft und wer Hausmüll in oder an öffentlichen Abfalleimern entsorgt, muss künftig 100 Euro (bisher 75) zahlen.

*Text: Pike, Foto: Landeshauptstadt Düsseldorf / Melanie Zanin*

## Düsseldorf soll grüner werden



Am Carl-Mosterts-Platz in Pempelfort kann man das erste Langzeitprojekt der Initiative Platzgrün sehen. Der unscheinbare Platz blüht seit einigen Wochen regelrecht auf und soll zum Begegnungsort im Stadtteil werden. Platzgrün gehört seit kurzem zu Pro Düsseldorf. Organisatorin Susanne Dickel erklärt, wie sie Düsseldorf grüner machen will.

### **Wie ist die Idee für Platzgrün entstanden?**

Ich habe in Mülheim an der Ruhr eine Klimaschutzinitiative geleitet und da war Grün in der Stadt auch ein Thema für uns. Bürger brauchen einen Platz in erreichbarer Nähe der Schatten bietet und eine gewisse Aufenthaltsqualität hat. Da das schwierig für eine Stadt ist, all diese Wünsche zu realisieren, haben wir als Bürger gesagt, wir müssen selbst aktiv werden. Städte können ja eigentlich nur eine rudimentäre Grünpflege leisten. Deshalb habe ich das in Mülheim schon einmal durchexerziert an verschiedenen Plätzen. Da ich jetzt aber in Düsseldorf lebe, habe ich gedacht, das wäre doch auch eine Option für Plätze hier.

### **Wie kamen Sie auf den Carl-Mosterts-Platz?**

Das ist ja ein typischer Platz für die Düsseldorfer Innenstadt, mit vielen Menschen, viel Verkehr und viel Beton. Ich war von der Idee aber von Anfang an überzeugt, eigentlich seit dem ersten Treffen mit den Anwohnern. Alle haben erzählt, was sie sich wünschen. Aber von keinem kam so ein Ausgrenzungsthema auf, nach dem Motto: da sind zu viele Jugendliche, die trinken oder zu viele Alte oder zu viele Hunde. Alle hatten akzeptiert, dass es da verschiedene Interessengruppen gibt, die alle zusammen etwas vom Platz haben möchten.

### **Und dann?**

Wir haben mit der Stadt gesprochen, was am Carl-Mosterts-Platz akzeptabel wäre. Wir haben also einen Plan gemacht und den eingereicht. Dann haben wir lange nichts gehört, und dann kam sogar eine Absage, die wir nicht erklären konnten. Das Problem: An so einem Platz sind mindestens fünf verschiedene Ämter und Behörden beteiligt und das war problematisch. Da kann man auch dran verzweifeln. Aber wir waren stur, sind dran geblieben und haben unsere Pläne schließlich umsetzen können. Jetzt sieht man, dass es sich lohnt.

### **Die ersten Pflanzen blühen. Was soll auf dem Platz noch passieren?**

Wenn man im Garten unterwegs ist, dann ist ja eigentlich nie irgendwas abgeschlossen. Wir wollen gerne Liegestühle aufstellen, damit die Bürger sich einfach hinsetzen können. Dazu möchte Jugendhaus Düsseldorf e.V. einen Bücherschrank aufstellen, aber das muss noch genehmigt werden.

### **Gibt es weitere Ideen, Düsseldorf zu bepflanzen?**

Es gibt ja so alte Pflanzgefäße, die sind relativ groß aus Waschbeton und ein wenig verwittert in den letzten Jahren. Aber die sind als Pflanzgefäße wirklich sehr interessant, weil man da eine Ganzjahresbepflanzung, mit Wildstauden und Schmuckstauden einsetzen kann. Und das versuchen wir jetzt da zu organisieren, wo es Anwohner oder Geschäfte gibt, die sich dann um die Gefäße kümmern. Wir haben das zum Beispiel an der Nordstraße gemacht, vor dem Büro von Parkkultur in Stadtmitte gemacht und wir haben auch den Mintropplatz bepflanzt. Und so wollen wir uns durch die Stadt graben.

Wer ebenfalls Ideen hat, kann sich per Mail an [platzgruen@pro-duesseldorf.de](mailto:platzgruen@pro-duesseldorf.de) an Susanne Dickel wenden. Sie hilft dann, bei der Umsetzung oder vermittelt Ansprechpartner.



**Liebe Leserin, lieber Leser!**

**Berücksichtigen Sie bitte bei Ihrem Einkauf unsere Inserenten!**

# HUMMER

## Raumausstattung



**- Ihr Zuhause ist unsere Leidenschaft -**

Roßstraße 33, 40476 Düsseldorf  
Telefon 0211/48 71 82, Fax 0211/514 3956  
[www.raumausstattung-hummer.de](http://www.raumausstattung-hummer.de)

- Mitglied des Vereins -



# Blind auf dem Bolzplatz

von Jan Michaelis

Mike geht nach Düsseldorf-Stockum zu Fortuna, dort sind Bolzplätze, und auch ein ganz spezieller. Dort will Mike spielen. Er hat lange davon geträumt.

Er schließt die Augen.

Schließen Sie doch auch einmal die Augen und versuchen Sie dann zu laufen! Merken Sie, wie schwierig das ist, wenn man keine Sicht hat? Mike hat da den Durchblick. Er spielt Fußball, als ob der Ball an seinem Bein festgeschraubt ist, so ein gutes Ballgefühl hat er. Er will mal in der Bundesliga spielen, später einmal.

Jetzt kommen ihm die Spieler von Fortuna aus der Kabine entgegen und er weicht ihnen instinktiv aus.

Sie schlängeln sich mit ihren Trainingstaschen an ihm vorbei. Mike spürt ihre Körperpräsenz.

Er tastet sich am Gitter entlang zum Eingangstor des Bolzplatzes, zu dem er will. Er hört schon die Spieler rufen. Er hört den Ball klimpern wie ein feines Glöckchen. Er hört die Torleute rufen. Und einen Spieler hört er heraus:

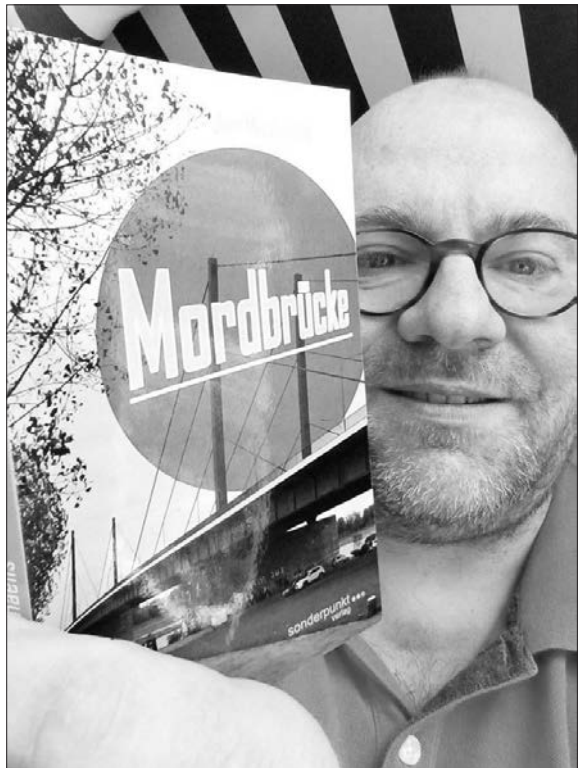
„Hey, spiel ab. Bist du blind!“

„Mach das Ding rein.“

Eine Fotografin geht auf den Platz und will diesen Bolzplatz und seine Spieler in einem besonderen Foto festhalten. Die Fotografin sagt: „Könnt ihr auf mich zulaufen?!“ Eine Spieler-Mutter am Spielfeldrand wendet sich ab und schnaubt: „Das ist doch ein unmögliches Verhalten. Wie kann man da sagen: „Lauf auf mich zu?“

Die Spieler laufen trotzdem auf die Fotografin zu. Sie macht ihr besonderes Foto. Dann geht sie vom Spielfeld und trifft einen Fotografenkollegen. Mike hört wie er sagt: „Die treffen sehr gut. Besser als viele andere.“ Die Fotografin pflichtet ihm bei: „Die spielen nicht so aggressiv. Mit Glöckchen.“

Ja, so ist es auf dem Blindenfußballplatz. So ist es beim Blindenfußball. Aber die Sehenden wollen das nicht sehen, nicht wahrnehmen. Sie, die Sehenden, trauen das den Blinden nicht zu, besonders in Deutschland, dass noch einiges nachzuholen hat, in diesem Sport, der seine eigene Blindenfußball Bundesliga hat seit 2008, aber wer hat schon davon gehört? Die Blinden bolzen auch auf dem Bolzplatz in Düsseldorf-Stockum. Der neue Blindenfuß-





ballplatz bietet diesem Sport und diesen Menschen einen Ort sich leidenschaftlich einzubringen. Die Torleute rufen regelmäßig, dadurch können die blinden Spieler sich genau vorstellen, wo das Tor ist und den Ball in die obere Ecke einlochen. Auch Mike, der blind ist und trotzdem bolzen geht. Mike ist begeistert von dem Bolzplatz und der Nähe zu Fortuna.

Seit 2008 ist der Blindenfußball offiziell in Deutschland angekommen. Zehn Jahre danach fand das Finale der Blindenfußball Bundesliga auf dem Burgplatz statt. Dass nach 2018 jetzt ab Mai 2019 ein neuer Blindenfußball Bolzplatz in Düsseldorf-Stockum bespielbar ist, zeigt, dass hier Basisarbeit stattfindet.

Mike ist begeistert. Er freut sich, dass Fortuna Düsseldorf das Kleinspielfeld mit betreut. Mike dribbelt, passt und schießt Tore. Er ist blind und endlich sieht er sich am Ziel. Fußballspielen in der Nähe seines Vereins. Das hat er sich immer gewünscht. Auf dem Platz läuft es gut, die Bälle kommen an bei den Mitspielern, die Zweikämpfe kann Mike gewinnen, der Trainer feuert seine Spieler an. Sie sehen ihn nicht, aber sie vertrauen ihm blind, denn sie sind mit Feuer und Flamme dabei. Diese Nachwuchsarbeit wird womöglich Früchte tragen.

Die Blinden spielen und vergessen die Zeit.

Schnell ist klar, dass sie alle darauf gewartet

hatten, hier ihrem Sport nachzugehen. Nebenan spielten auch Spieler auf einem zweiten Bolzplatz und die Spieler dort waren Sehende, ganz durchschnittliche Freizeitspieler. Mike sagte: „Endlich bin ich angekommen. Das ist hier mein Traum, meine Vision. Das hatte ich immer im Auge. Endlich ist es Realität.“

*Autor Jan Michaelis schreibt Kalendergeschichten, Krimis und Kinderbücher. Sein aktuelles Buch ist der Kriminalroman „Mordbrücke“ in der Reihe: sonderpunkt Krimi 8, Taschenbuch Format: 11 cm x 17 cm Umfang: 172 Seiten Preis: 9,90 Euro ISBN: 978-3-95407-102-9 im Buchhandel, beim sonderpunkt Verlag und bei den Lesungen des Autors.*

### **Veranstaltungstipp:**

Mittwoch, 19. August 2020 18-20.30 Uhr

Lesung im Salzmannbau, Himmelgeister Straße 107  
mit Jan Michaelis, Ina Sternchen und Lothar Mix

**Anmeldung an:** mschg55@gmail.com



BESTE SICHT  
BEI JEDEM LICHT

Jetzt  
INTELLIGENTE  
BRILLENGLÄSER  
entdecken!

Mit der Technologie von **Transitions**

**r+h**  
brillengläser.de

- Augenglasbestimmung
- Contactlinsen-Institut
- Spezialist für vergrößernde Sehhilfen
- Hausbesuche

## Optik König

Münsterstrasse 122  
40476 Düsseldorf  
Tel.: 0211-444682 Fax: 0211-6021972  
e-mail: optiker-koenig@t-online.de

---

## Notdienst der Apotheken in Ihrer Nähe an den Wochenenden, Feiertagen und Mittwochnachmittag

---

- |  |   |
|--|---|
| <b>08.08. Pempelfort Apotheke</b><br>Bagelstraße 96      Tel. 48 15 12     | <b>23.08. Victoria Apotheke</b><br>Ackerstraße 157      Tel. 66 09 91           |
| <b>Bären Apotheke a. d. Messe</b><br>Am Hain 2      Tel. 43 31 52          | <b>26.08. Mozart Apotheke</b><br>Duisburger Straße 60      Tel. 4 91 13 30      |
| <b>09.08. Münster Apotheke</b><br>Ulmenstraße 1      Tel. 44 23 24         | <b>Franziskus Apotheke</b><br>Eugen-Richter-Straße 1      Tel. 62 23 43         |
| <b>medi Apotheke</b><br>Schadowstraße 80      Tel. 35 48 50                | <b>29.08. Herzogen Apotheke</b><br>Venloer Straße 5-7a      Tel. 2 33 94 00     |
| <b>12.08. Janus Apotheke</b><br>Roßstraße 10      Tel. 46 08 43            | <b>Apotheke am Oberbilker Markt</b><br>Kölner Straße 231      Tel. 72 47 70     |
| <b>Kloster Apotheke</b><br>Oststraße 51      Tel. 55 04 67 77              | <b>30.08. Pempelfort Apotheke</b><br>Bagelstraße 96      Tel. 48 15 12          |
| <b>15.08. Lukas Apotheke</b><br>Brehmstraße 19      Tel. 62 72 51          | <b>Apotheke an der Messe</b><br>Stockumer Kirchstr. 7      Tel. 4 37 98 49      |
| <b>Jacobi Apotheke</b><br>Jacobistraße 24      Tel. 35 12 01               | <b>02.09. Lueg Apotheke</b><br>Luegallee 8      Tel. 55 10 94                   |
| <b>16.08. Herzogen Apotheke</b><br>Roßstraße 69      Tel. 86 28 17 30      | <b>Mörsenbroicher Apotheke</b><br>Münsterstraße 427      Tel. 63 29 49          |
| <b>Albert-Schweitzer-Apotheke</b><br>Uhlandstraße 9      Tel. 1 79 90 00   | <b>05.09. Apotheke am Kennedydamm</b><br>Bankstraße 2      Tel. 49 88 01        |
| <b>19.08. Brücken Apotheke</b><br>Grafenberger Allee 49      Tel. 66 05 06 | <b>Viva Apotheke</b><br>Am Wehrhahn 41      Tel. 55 04 26 80                    |
| <b>Grafenberger Apotheke</b><br>Grafenberger Allee 409      Tel. 66 22 34  | <b>06.09. Center Apotheke</b><br>Prof.-Neyses-Platz 5      Tel. 1 30 69 50      |
| <b>22.08. Münster Apotheke</b><br>Ulmenstraße 1      Tel. 44 23 24         | <b>Pharma KO<sup>3</sup> Apotheke</b><br>Schadowstraße 72      Tel. 36 11 96 80 |
| <b>Atrium Apotheke</b><br>Lindemannstraße 83      Tel. 17 17 22 42         | <b>09.09. Apotheke zum Dreieck</b><br>Nordstraße 108      Tel. 44 44 05         |
| <b>23.08. Markus Apotheke</b><br>Münsterstraße 114      Tel. 48 10 18      | <b>Zwilling Apotheke oHG</b><br>Friedrichstraße 17      Tel. 31 60 30 08        |

Während der gesetzlichen Ladenschlusszeiten an Werktagen von 20.00 bis 6.00 Uhr – Sonn- und Feiertage ganztägig wird ein Notdienstzuschlag von 2,50 Euro erhoben. Täglicher Apothekendienst sowie Arzneimittelvorbestellung in ihrer Apotheke rund um die Uhr. Noch mehr Service ihrer Apotheke im Internet: [www.apotheker-nordrhein.de](http://www.apotheker-nordrhein.de)

**Zentrale Notfallpraxis für ambulante Versorgung:**  
Florastraße 38, am Evangelischen Krankenhaus · 40217 Düsseldorf · Tel.: 98 67 555



Nähe  
ist einfach.



[sskduesseldorf.de](http://sskduesseldorf.de)

Wenn man einen Finanzpartner hat, der über das größte Filial- und Geldautomatennetz in Düsseldorf verfügt.

Wenn's um Geld geht




Stadtsparkasse  
Düsseldorf

# Wenn es mal etwas bunter sein darf!



Offsetdruck · Digitaldruck · Kopien · Digitalposter · Banner  
Briefbogen · Visitenkarten · Prospekte · Flyer · Satzarbeiten  
Hardcover · Bindungen · Folienschnitte · Fotos im Großformat

**Natürlich drucken wir für Sie auch Drucksachen  
in geringen Stückzahlen - schnell und einfach!** 

**Wir machen Ihre Drucksachen einfach persönlicher!**

**In Derendorf - also ganz in Ihrer Nähe!**

**Unser Team freut sich auf Sie!**

**Alles!** Satz · Druck · Werbung - Wolfram Overkott

Römerstraße 7 · 40476 Düsseldorf · ☎ 02 11/9 448383  
www.alles1.com - info@alles1.com

Öffnungszeiten: Mo. – Do. von 8.15 Uhr bis 16.15 Uhr durchgehend  
Fr. 8.15 Uhr bis 15.00 Uhr durchgehend

Gegen Aufpreis liefern wir Ihnen gerne Ihre Drucksachen!